



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 8. lokakuuta 2018
(OR. en)

12864/18

Toimielinten välinen asia:
2018/0349 (NLE)

PECHE 384

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	8. lokakuuta 2018
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2018) 678 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen, sen täytäntöönpanopöytäkirjan sekä mainittuun sopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon tekemisestä

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2018) 678 final.

Liite: COM(2018) 678 final



Bryssel 8.10.2018
COM(2018) 678 final

2018/0349 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen kestävästä kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen, sen täytäntöönpanopöytäkirjan sekä mainittuun sopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon tekemisestä

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välinen kalastuskumppanuussopimus tuli voimaan 28. helmikuuta 2007¹. Viimeisin sopimuksen täytäntöönpanopöytäkirja² tuli voimaan 15. heinäkuuta 2014, ja sen voimassaolo päättyi 14. heinäkuuta 2018. Yleisemmin ottaen nykyinen kumppanuussopimus on osa unionin ja Marokon välisiä suhteita, jotka perustuvat vuonna 2000 voimaan tulleeseen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen³. Sopimuksen tavoitteena on varmistaa kalavarojen moitteeton hoito ja kestävyys ekologiselta, taloudelliselta ja sosiaaliselta kannalta.

Komissio kävi neuvoston hyväksymien neuvotteluohjeiden⁴ perusteella neuvotteluja Marokon hallituksen kanssa Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen kalastuskumppanuussopimuksen muuttamisesta ja sopimuksen uuden täytäntöönpanopöytäkirjan tekemisestä.

Näissä neuvotteluissa otettiin, ja neuvotteluihin perustuvissa säädöksissä otetaan, kaikilta osin huomioon Euroopan unionin tuomioistuimen 27. helmikuuta 2018 asiassa C-266/16⁵ antama tuomio, jonka mukaan kalastussopimusta ja sen pöytäkirjaa ei sovelleta Länsi-Saharan alueen lähivesiin. Ottaen huomioon unionin tuomioistuimen tuomiossa esitetyt seikat kyseinen alue ja sen lähivedet on molempien osapuolten toiveiden mukaisesti kuitenkin neuvotteluissa voitu sisällyttää kalastuskumppanuuteen useista eri syistä. Ensinnäkin taloudelliselta näkökannalta on tärkeää, että unionin laivasto harjoittaa kalastustoimintaa, myös näillä vesillä, oikeudellisesti turvatussa ympäristössä, jonka maantieteellinen soveltamisala on selkeästi määritelty. Lisäksi on tarkoitus, että kyseinen alue ja sen väestö hyötyvät sopimuksesta koituvista taloudellisista ja sosiaalisista hyödyistä suhteutettuna kalastustoimintaan, erityisesti EU:n laivaston saaliiden purkamisten, merimiesten palvelukseenoton, investointien ja kalastussopimuksen pöytäkirjassa määrätyn taloudellisen korvauksen mahdollistamien, kyseistä alaa tukevien muiden toimien välityksellä. Lisäksi on huomattava, että Marokon kuningaskunta, joka vastaa tämän alueen (ainakin sen suurimman osan) hallinnosta, on ainoa taho, jonka kanssa tällainen sopimus voidaan tehdä, koska mikään muu taho ei voi taata kyseisten kalavarojen hyödyntämisen kestävyttä sekä Länsi-Saharan aluetta ja sen väestöä hyödyttävien alakohtaisen tuen varojen hallinnointia ja seurantaa.

Lisäksi uutta sopimusta ja uutta pöytäkirjaa koskeva ehdotus noudattaa kaikilta osin kansainvälistä ja unionin oikeutta. Unioni on johdonmukaisesti sitoutunut Länsi-Saharaa koskevan riidan ratkaisuun ja tukee YK:n pääsihteerin ja hänen henkilökohtaisen lähettiläänsä pyrkimyksiä auttaa osapuolia pääsemään oikeudenmukaiseen, pysyvään ja keskinäisesti hyväksyttävissä olevaan poliittiseen ratkaisuun. Tältä osin ehdotukseen liitettyssä kirjeenvaihdossa muistutetaan mieliin Länsi-Saharaa koskeva unionin kanta.

Tekstit, joista neuvottelijat ovat päässeet sopimukseen useiden neuvotteluintuntojen jälkeen, sisältävät itse sopimuksen, jolla perustetaan Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan

¹ EUVL L 141, 29.5.2006, s. 1; EUVL L 78, 17.3.2007, s. 31.

² EUVL L 328, 7.12.2013, s. 2; EUVL L 228, 31.7.2014, s. 1.

³ EYVL L 70, 18.3.2000, s. 2.

⁴ Hyväksytty neuvoston 3612. istunnossa (maatalous ja kalastus) 16. huhtikuuta 2018.

⁵ Unionin tuomioistuimen 27. helmikuuta 2018 antama tuomio, Western Sahara Campaign UK, C-266/16, EU:C:2018:118.

välinen kestävä kalastusta koskeva kumppanuus, jäljempänä 'kalastussopimus', ja jolla korvataan vuoden 2007 sopimus, sekä uuden täytäntöönpanopöytäkirjan, liitteen ja lisäykset samoin kuin kirjeenvaihdon. Nämä tekstit parafoitiin 24. heinäkuuta 2018.

Pöytäkirja on voimassa neljä vuotta sen 16 artiklassa määritellystä soveltamisen alkamispäivästä. Uudella kalastussopimuksella kumotaan Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välinen kalastuskumppanuussopimus, joka tuli voimaan 28. helmikuuta 2007. Sopimuksessa määrätään mahdollisuudesta soveltaa sitä väliaikaisesti ennen sopimuksen tekemistä. Ei kuitenkaan pidetä tarpeellisenä ehdottaa tällaista väliaikaista soveltamista. Uuden sopimuksen tavoitteena on kuvastaa vuoden 2009 uudistuksen periaatteita: hyvä hallintotapa kalastuksen ja kestävä kehityksen alalla, ihmisoikeuksien kunnioittaminen, avoimuus ja syrjimättömyys. Sopimusta on myös muutettava, jotta voidaan noudattaa tuomioistuimen 27. helmikuuta 2018 antamaa tuomiota ja luoda oikeusperusta sopimuksen soveltamiselle Länsi-Saharan alueen lähivesillä.

Neuvotteluohjeiden mukaisesti sopimus tarjoaa sosioekonomisten hyötyjen tasapuoliseen maantieteelliseen jakautumiseen suhteutettuna kalastustoimintaan liittyvät takeet. Kyseiset hyödyt koituvat sopimuksen mukaisen taloudellisen korvauksen kokonaismäärän käytöstä (toisin sanoen alueelle pääsystä maksettava taloudellinen korvaus, alakohtaiseen tukeen tarkoitettu taloudellinen korvaus ja alusten omistajien suorittamat maksut). Näihin takeisiin kuuluu erityisesti tällaisten varojen jakamisen ja käytön seuranta, josta erityisesti vastaa sopimuksella perustettu sekakomitea. Molemmat osapuolet ovat edustettuina sekakomiteassa. Lisäksi Marokon on nykyisten määräysten mukaan raportoitava tämän sopimuksen nojalla toteutetuista toimista säännöllisesti.

Lisäksi tämän ehdotuksen ohessa esitetään komission yksiköiden valmisteluasiakirja, jossa arvioidaan Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisestä kestävästä kalastusta koskevasta kumppanuussopimuksesta ja sen täytäntöönpanopöytäkirjasta Länsi-Saharan väestölle koituvia hyötyjä ja kerrotaan kyseisen väestöryhmän kuulemisesta. Kyseinen kertomus sisältää arvion sopimuksen ja sen pöytäkirjan mahdollisista vaikutuksista kestäväan kehitykseen, erityisesti siltä osin, mitä vaikutuksia kyseiseen väestöryhmään ja kyseisten alueiden luonnonvarojen hyödyntämiseen kohdistuu, sekä yhteenvedon neuvotteluista, joita on käyty näiden väestöryhmien kanssa sellaisten neuvotteluohjeiden mukaisesti, joissa näiden ryhmien osallistuminen kalastussopimuksen uusimiseen on katsottu ratkaisevan tärkeäksi tekijäksi.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Kalastussopimuksen ja sen uuden pöytäkirjan päätavoitteena on harjoittaa kumppanuuden avulla kestävä kalastusta ja tarjota kalastusmahdollisuuksia unionin aluksille kalastussopimuksessa määritellyllä kalastusalueella. Tarjotut mahdollisuudet perustuvat parhaisiin käytettävissä oleviin tieteellisiin lausuntoihin ja laajasti vaeltavien kantojen osalta noudattavat Kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission (ICCAT) suosituksia. Uudessa pöytäkirjassa otetaan huomioon aiemman pöytäkirjan (2014–2018) arvioinnin tulokset ja ennakoiva arviointi siitä, onko uuden pöytäkirjan tekeminen tarpeen. Molemmat arvioinnit teetettiin ulkopuolisilla asiantuntijoilla. Pöytäkirjan myötä Euroopan unioni ja Marokon kuningaskunta voivat myös vahvistaa kumppanuuttaan vastuuntuntoisen kalastuksen edistämiseksi kalastusalueella ja tukeakseen Marokon kuningaskunnan pyrkimyksiä kehittää sinistä talouttaan. Nämä seikat vastaavat yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteita ja velvoitteita⁶.

Pöytäkirjassa määrätään 128 aluksen kalastusmahdollisuuksista kuudessa luokassa:

⁶ EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22.

- kaksi pohjoisen alueen perinteisen pienimuotoisen kalastuksen luokkaa: pelaginen nuottakalastus ja pohjasiimakalastus,
- eteläisen alueen perinteinen pienimuotoinen vapa- ja siimakalastus,
- eteläisen alueen pohjatrooli- ja pohjasiimakalastus,
- tonnikalan perinteinen pienimuotoinen vapakalastus,
- teollinen pelaginen kalastus pelagisella tai semipelagisella troolilla ja kurenuotilla.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Marokon kuningaskunnan kanssa tehdyn kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen neuvottelemisen tapahtuu unionin ulkoisen toiminnan yhteydessä, ja siinä otetaan huomioon erityisesti unionin tavoitteet demokratian periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamisessa. Se vastaa unionin kantaa, jonka mukaan unioni tukee YK:n pääsihteerin ja hänen henkilökohtaisen lähettiläänsä pyrkimyksiä auttaa osapuolia pääsemään Länsi-Saharan väestön itsemääräämisoikeuden mahdollistavaan oikeudenmukaiseen, pysyvään ja keskinäisesti hyväksyttävissä olevaan poliittiseen ratkaisuun YK:n perusoikeuskirjassa esitettyjen tavoitteiden ja periaatteiden mukaisten, YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa ja erityisesti päätöslauselmissa 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) ja 2414 (2018) esitettyjen järjestelyjen puitteissa. Kalastussopimuksen tekeminen ei vaikuta Länsi-Saharan lopullista asemaa koskevan poliittisen prosessin tulokseen.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISSUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

- **Oikeusperusta**

Valittu oikeusperusta on Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, jonka 43 artiklan 2 kohdassa määrätään yhteisestä kalastuspolitiikasta ja 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan v alakohdassa määrätään asianomaisesta vaiheesta unionin ja kolmansien maiden välisten sopimusten neuvottelemisessa ja tekemisessä.

- **Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)**

Ehdotus kuuluu unionin yksinomaiseen toimivaltaan.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on oikeassa suhteessa tavoitteeseen luoda unionin alusten kolmansien maiden vesillä harjoittamaa kalastustoimintaa koskeva, yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun asetuksen 31 artiklassa säädetty oikeudelliset, ympäristölliset, taloudelliset ja sosiaaliset näkökohdat kattava hallintokehys. Se on mainittujen säännösten mukainen ja noudattaa mainitun asetuksen 32 artiklassa vahvistettuja kolmansille maille myönnettävään rahoitustukeen liittyviä säännöksiä.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET

- **Jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset**

Komissio toteutti vuonna 2017 Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen kalastuskumppanuussopimuksen vuosien 2014–2018 pöytäkirjan jälkiarvioinnin sekä pöytäkirjan mahdollista uusimista koskevan ennakoarvioinnin. Arvioinnin päätelmät esitetään erillisessä valmisteluasiakirjassa⁷.

Arvioinnissa pääteltiin, että unionin kalastusala on erittäin kiinnostunut kalastamaan pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvalla kalastusalueella ja että uuden pöytäkirjan avulla voitaisiin tehostaa seurantaa, valvontaa ja tarkkailua ja parantaa kalastuksen hallintaa kyseisellä alueella.

- **Sidosryhmien kuuleminen**

Arvioinnin yhteydessä kuultiin jäsenvaltioita, kalastusalan edustajia, kansainvälisiä kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä sekä Marokon kuningaskunnan kalastusviranomaisia ja kansalaisyhteiskunnan edustajia. Myös aavanmeren ja pitkän matkan laivastojen neuvoo-antavan toimikunnan puitteissa on järjestetty kuulemisia. Komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto (EUH) ovat lisäksi kuulleet Länsi-Saharan väestöryhmiä, jotta ne voivat ilmaista kantansa kumppanuuden ulottamisesta koskemaan Länsi-Saharan lähivesiä ja jotta ne hyötyvät kalastussopimuksesta koituvista sosioekonomisista hyödyistä suhteutettuna kalastustoimintaan. Tähän ehdotukseen on liitetty komission yksiköiden valmisteluasiakirjana arviointiraportti näille väestöryhmille koituvista eduista ja käydyistä neuvotteluista. Raportissa todetaan, että kalastussopimuksesta koituvat sosioekonomiset hyödyt tuovat etua asianomaisille väestöryhmille ja että kalastussopimuksen vaikutus luonnonvarojen kestävään kehitykseen on myönteinen. Neuvotteluihin osallistuneet sosioekonomiset ja poliittiset sidosryhmät kannattivat samoin selkeästi kalastussopimuksen tekemistä, vaikka Front Polisario ja eräät toiset toimijat kieltäytyivät periaatteesta osallistumasta neuvotteluprosessiin. Sen vuoksi voidaan tulla siihen tulokseen, että komissio, yhteistyössä Euroopan ulkosuhdehallinnon kanssa, on toteuttanut tässä yhteydessä kaikki kohtuulliset ja toteuttamiskelpoiset toimenpiteet, jotta asianomaiset väestöryhmät voitaisiin ottaa asianmukaisesti mukaan toimintaan.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Komissio käytti jälki- ja ennakoarvioinneissa riippumatonta konsulttia yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun asetuksen 31 artiklan 10 kohdan mukaisesti.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Vuotuinen taloudellinen korvaus on 37 000 000 euroa, ja sitä korotetaan seuraavasti vuosittain niin, että viimeisenä vuonna taloudellinen korvaus on 42 400 000 euroa:

a) unionin alusten pääsystä maksettava taloudellinen korvaus, jonka määrä on 19 100 000 euroa pöytäkirjan ensimmäisenä soveltamisvuonna, 20 000 000 euroa toisena vuonna ja 21 900 000 euroa kolmantena ja neljäntenä vuonna;

⁷ https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco_fr.pdf
SWD(2018) 1 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?qid=1535624240760&uri=CELEX:52018SC0001>

b) Marokon kuningaskunnan alakohtaisen kalastuspolitiikan kehittämiseen maksettava tuki, jonka määrä on 17 900 000 euroa pöytäkirjan ensimmäisenä soveltamisvuonna, 18 800 000 euroa toisena vuonna ja 20 500 000 euroa kolmantena ja neljäntenä vuonna. Tämä tuki on Marokon kuningaskunnan sisävesi- ja merikalakantojen kestävää hoitoa koskevan kansallisen politiikan tavoitteiden mukaista.

5. LISÄTIEDOT

- **Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

Uuteen kumppanuussopimukseen sisällytetyssä pöytäkirjassa määrätään seurantajärjestelyistä.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS**Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen kestävästä kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen, sen täytäntöönpanopöytäkirjan sekä mainittuun sopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁸,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 22 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 764/2006 Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä; sopimuksen voimassaoloa jatkettiin ilman eri toimenpiteitä.
- (2) Sopimuksen viimeisimmän täytäntöönpanopöytäkirjan, jossa vahvistettiin sopimuksessa määrätyt kalastusmahdollisuudet ja taloudellinen korvaus, voimassaolo päättyi 14 päivänä heinäkuuta 2018.
- (3) Vastauksena Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen kalastuskumppanuussopimuksen sekä sen täytäntöönpanopöytäkirjan pätevyyttä ja tulkintaa koskevaan ennakkoratkaisukysymykseen asiassa C-266/16⁹ antamassaan tuomiossa tuomioistuin katsoi, että sopimusta ja sen pöytäkirjaa ei sovelleta Länsi-Saharan lähivesiin.
- (4) Unioni ei ota kantaa Länsi-Saharan lopullista asemaa koskevan YK:n johdolla toteutettavan poliittisen prosessin tuloksiin ja on johdonmukaisesti vahvistanut uudelleen sitoutumisensa Länsi-Saharaa koskevan riidan ratkaisemiseen. Länsi-Sahara on tällä hetkellä sisällytetty itsemääräämisoikeutta vailla olevista alueista laadittuun YK:n luetteloon, ja Marokon kuningaskunta hallinnoi aluetta suurelta osin. Unioni antaa täyden tukensa YK:n pääsihteerin ja hänen henkilökohtaisen lähettiläänsä pyrkimyksille auttaa osapuolia pääsemään Länsi-Saharan väestön itsemääräämisoikeuden mahdollistavaan oikeudenmukaiseen, pysyvään ja keskinäisesti hyväksyttävissä olevaan poliittiseen ratkaisuun YK:n perusoikeuskirjassa esitettyjen tavoitteiden ja periaatteiden mukaisten, YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa ja erityisesti päätöslauselmissa 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) ja 2414 (2018) esitettyjen järjestelyjen puitteissa.

⁸ Lausunto annettu (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁹ Unionin tuomioistuimen 27. helmikuuta 2018 antama tuomio, Western Sahara Watch, C-266/16, EU:C:2018:118.

- (5) On tärkeää, että unionin laivasto voi jatkaa kalastustoimintaansa sopimuksen voimaantulosta alkaen ja että sopimuksen soveltamisala määritellään siten, että se kattaa Länsi-Saharan lähivedet. Kalastusalan kumppanuuden jatkaminen on myös tärkeää sen varmistamiseksi, että kyseinen alue voi edelleen hyötyä sopimuksen mukaisesta alakohtaisesta tuesta yhteisön ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti ja paikallisväestöjen hyväksi.
- (6) Tätä varten neuvosto valtuutti 16 päivänä huhtikuuta 2018 komission aloittamaan neuvottelut Marokon kuningaskunnan kanssa kumppanuussopimuksen muuttamiseksi ja sopimaan uudesta täytäntöönpanopöytäkirjasta. Neuvottelujen päätteeksi Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välinen uusi kestävä kalastusta koskeva kumppanuussopimus, jäljempänä 'kalastussopimus', johon sisältyy uusi täytäntöönpanopöytäkirja, liite ja lisäykset sekä mainittuun kalastussopimukseen liitetty kirjeenvaihto, parafoitiin 24 päivänä heinäkuuta 2018.
- (7) Kalastussopimuksen tavoitteena on, että Euroopan unioni ja Marokon kuningaskunta voivat tehdä tiiviimpää yhteistyötä kestävän kalastuspolitiikan ja kalavarojen vastuuntuntoisen hyödyntämisen edistämiseksi pöytäkirjassa määritellyllä kalastusalueella sekä tukea Marokon kuningaskunnan pyrkimyksiä kehittää kalastusala ja sinistä taloutta. Näin edistetään unionilla Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklan nojalla olevien tavoitteiden saavuttamista.
- (8) Komissio on arvioinut kalastussopimuksen mahdollisia vaikutuksia kestäväan kehitykseen, erityisesti alueen väestöryhmille koituvien hyötyjen ja asianomaisten alueiden luonnonvarojen hyödyntämisen osalta.
- (9) Arvioinnissa todettiin, että kalastussopimus tuonee paljon etua Länsi-Saharan väestöryhmille, kun otetaan huomioon myönteinen sosioekonominen vaikutus näihin väestöryhmiin erityisesti työllisyyttä ja investointeja ajatellen sekä sopimuksen vaikutus kalastusalan ja kalanjalostusteollisuuden kehitykseen.
- (10) Kalastussopimus tarjoaa myös parhaat takeet Länsi-Saharan lähivesien luonnonvarojen kestäväan hyödyntämisen suhteen, sillä kalastustoiminta perustuu asiaan liittyvien parhaiden tieteellisten lausuntojen ja suositusten noudattamiseen sekä asianmukaisten seuranta- ja valvontatoimenpiteiden toteuttamiseen.
- (11) Ottaen huomioon unionin tuomioistuimen tuomiossa esitetyt seikat komissio, yhdessä Euroopan ulkosuhdehallinnon kanssa, on toteuttanut tässä yhteydessä kaikki kohtuulliset ja toteuttamiskelpoiset toimenpiteet, jotta asianomaiset väestöryhmät voitaisiin ottaa asianmukaisesti mukaan toimintaan ja varmistaa, että niiden asema suhteessa kalastussopimukseen ilmaistaan ja otetaan huomioon. Länsi-Saharassa ja Marokossa on käyty laajoja kuulemisia, ja neuvotteluihin osallistuneet sosioekonomiset ja poliittiset sidosryhmät kannattivat selkeästi kalastussopimuksen tekemistä, vaikka Front Polisario ja eräät toiset toimijat kieltäytyivät periaatteesta osallistumasta neuvotteluprosessiin.
- (12) Ne, jotka kieltäytyivät osallistumasta, eivät hyväksyneet sopimuksen ja sen pöytäkirjan soveltamista Länsi-Saharan rannikon vesiin, koska ne olivat ennen kaikkea sitä mieltä, että tällainen sopimus vahvistaisi Marokon aseman Länsi-Saharan alueella. Minkään tämän sopimuksen sanamuodon perusteella ei kuitenkaan voida katsoa, että sopimuksessa tunnustettaisiin Marokon suvereniteetti tai täysivaltaiset oikeudet Länsi-Saharan ja sen lähivesien osalta. Unioni myös jatkaa tehostettuja toimia tukeakseen YK:n puitteissa aloitettua riidan ratkaisemista rauhanomaisesti.

- (13) Uusi kalastussopimus, sen täytäntöönpanopöytäkirja ja sopimukseen liitetty kirjeenvaihto on allekirjoitettu neuvoston päätöksen 2018/.../EU¹⁰ mukaisesti [lisätään päivämäärä] sillä varauksella, että mainittujen sopimuksen ja pöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen.
- (14) Kalastussopimus, sen täytäntöönpanopöytäkirja ja mainittuun sopimukseen liitetty kirjeenvaihto olisi hyväksyttävä unionin puolesta.
- (15) Kalastussopimuksen 13 artiklalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on valvoa sopimuksen soveltamista. Sekakomitea voi hyväksyä täytäntöönpanopöytäkirjaan muutoksia kalastussopimuksen 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Näiden muutosten hyväksymisen helpottamiseksi komissio olisi valtuutettava tietyin edellytyksin hyväksymään muutokset noudattaen yksinkertaistettua menettelyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välinen kestävä kalastusta koskeva kumppanuussopimus, sen täytäntöönpanopöytäkirja sekä mainittuun sopimukseen liitetty kirjeenvaihto.

Kalastussopimuksen ja sen täytäntöönpanopöytäkirjan teksti, mukaan lukien pöytäkirjan liite ja lisäykset, sekä mainittuun sopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon teksti ovat tämän päätöksen liitteenä I.

2 artikla

Valtuutetaan komissio tämän päätöksen liitteessä II vahvistettujen säännösten ja edellytysten mukaisesti hyväksymään unionin puolesta muutokset, jotka kalastussopimuksen 13 artiklalla perustetussa sekakomiteassa tehdään pöytäkirjaan.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta kalastussopimuksen 17 artiklassa ja sopimuksen täytäntöönpanopöytäkirjan 15 artiklassa määrätyn ilmoituksen.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

¹⁰ EUVL L , , s .

SÄÄDÖSEHDOTUKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. PERUSTIEDOT EHDOTUKSESTA/ALOITTEESTA

- 1.1. Ehdotuksen/aloitteen nimi
- 1.2. Toimintalohko(t) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetoitijärjestelmässä (ABM/ABB)
- 1.3. Ehdotuksen/aloitteen luonne
- 1.4. Tavoite/tavoitteet
- 1.5. Ehdotuksen/aloitteen perustelut
- 1.6. Toimen kesto ja rahoitusvaikutukset
- 1.7. Hallinnointitapa (Hallinnointitavat)

2. HALLINNOINTI

- 2.1. Seuranta- ja raportointimääräykset
- 2.2. Hallinnointi- ja valvontajärjestelmä
- 2.3. Toimenpiteet petosten ja sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi

3. EHDOTUKSEN/ALOITTEEN ARVIOIDUT RAHOITUSVAIKUTUKSET

- 3.1. Kyseeseen tulevat monivuotisen rahoituskehysten otsakkeet ja menopuolen budjettikohdat
- 3.2. Arvioidut vaikutukset menoihin
 - 3.2.1. *Yhteenveto arvioituista vaikutuksista menoihin*
 - 3.2.2. *Arvioidut vaikutukset toimintamäärärahoihin*
 - 3.2.3. *Arvioidut vaikutukset hallintomäärärahoihin*
 - 3.2.4. *Yhteensopivuus nykyisen monivuotisen rahoituskehysten kanssa*
 - 3.2.5. *Ulkopuolisten tahojen rahoitusosuudet*
- 3.3. Arvioidut vaikutukset tuloihin

SÄÄDOKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUUSSELVITYS

1. PERUSTIEDOT EHDOTUKSESTA/ALOITTEESTA

1.1. Ehdotuksen/aloitteen nimi

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen kestävästä kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen, sen täytäntöönpanopöytäkirjan sekä sopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon allekirjoittamisesta unionin puolesta

1.2. Toimintalohko(t) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä (ABM/ABB)¹¹

11 – Kalastus- ja meriasiat

11.03 – Pakolliset rahoitusosuudet kansainvälisille kalastusalan järjestöille ja muille kansainvälisille järjestöille sekä kestävästä kalastusta koskeviin sopimuksiin

11.03.01 – Unionin kalastusalueiden kolmansien maiden vesillä harjoittamaa kalastustoimintaa koskeva hallintokehys (kestävän kalastuksen sopimukset)

1.3. Ehdotuksen/aloitteen luonne

Ehdotus/aloite liittyy **uuteen toimeen**.

Ehdotus/aloite liittyy **uuteen toimeen, joka perustuu pilottihankkeeseen tai valmistelutoimeen**¹².

Ehdotus/aloite liittyy **käynnissä olevan toimen jatkamiseen**.

Ehdotus/aloite liittyy **toimeen, joka on suunnattu uudelleen**.

1.4. Tavoite/tavoitteet

1.4.1. *Komission monivuotinen strateginen tavoite (monivuotiset strategiset tavoitteet), jonka (joiden) saavuttamista ehdotus/aloite tukee*

Kestävästä kalastusta koskevien kumppanuussopimusten neuvottelemisen ja niiden tekeminen kolmansien maiden kanssa ovat linjassa sen yleistavoitteen kanssa, jolla pyritään sallimaan Euroopan unionin kalastusalueiden pääsy kolmansien maiden kalastusalueille ja kehittämään kyseisten maiden kanssa kumppanuus, jonka tavoitteena on parantaa kalavarojen kestävästä hyödyntämisestä unionin vesien ulkopuolella.

Kestävästä kalastusta koskevilla kumppanuussopimuksilla varmistetaan myös johdonmukaisuus yhteisen kalastuspolitiikan periaatteiden ja muihin eurooppalaisiin politiikkoihin sisältyvien sitoumusten välillä (kolmansien maiden kalavarojen kestävä hyödyntäminen, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän eli LIS-kalastuksen torjunta, kumppanimaiden maailmantalouteen integroituminen ja kalastuksen hoidon parantaminen poliittisella ja taloudellisella tasolla).

1.4.2. *Eriyistavoite/eriyistavoitteet sekä toiminto/toiminnot toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä*

Eriyistavoite nro..

¹¹ ABM: Toimintoperusteinen johtaminen – ABB: Toimintoperusteinen budjetointi.

¹² Sellaisina kuin nämä on määriteltä varainhoitoasetuksen 54 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa.

Kestävän kalastuksen edistäminen unionin vesien ulkopuolella, EU:n kalastuksen ylläpitäminen kaukaisilla vesillä sekä EU:n kalastusalan ja kuluttajien etujen suojeleminen neuvottelemalla ja tekemällä rannikkovaltioiden kanssa kestävä kalastusta koskevia kumppanuussopimuksia, jotka ovat linjassa muun EU:n politiikan kanssa.

Toiminto/toiminnot toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetoitijärjestelmässä

Meri- ja kalastusasiat, Euroopan unionin kalastusalueiden kolmansien maiden vesillä harjoittamaa kalastustoimintaa koskevan hallintokehyksen laatiminen (kestävän kalastuksen sopimukset) (budjettikohta 11.03.01).

1.4.3. *Odotettavissa olevat tulokset ja vaikutukset*

Selvitys siitä, miten ehdotuksella/aloitteella on tarkoitus vaikuttaa edunsaajien/kohderyhmän tilanteeseen

Uusi kalastussopimus ja sen täytäntöönpanopöytäkirja strategisen kumppanuuden luomiseksi kestävä kalastuksen alalla Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välille. Pöytäkirjalla luodaan kalastusmahdollisuuksia unionin aluksille määritellyllä kalastusalueella.

Pöytäkirjalla myös parannetaan kalavarojen hoitoa ja säilyttämistä, kun myönnetään taloudellista tukea (alakohtainen tuki) kumppanimaan kansallisella tasolla laatimien ohjelmien täytäntöönpanoon erityisesti laittoman kalastuksen valvonnan ja torjunnan sekä perinteisen pienimuotoisen kalastuksen edistämisen osalta, huolehtien siitä, että tuesta aiheutuvat sosioekonomiset hyödyt jakautuvat maantieteellisesti tasapuolisesti.

Pöytäkirja myös edistää Marokon kuningaskunnan sinistä taloutta tukemalla merialan kasvua ja meriluonnonvarojen kestävä hyödyntämistä.

1.4.4. *Tulos- ja vaikutusindikaattorit*

Selvitys siitä, millaisin indikaattorein ehdotuksen/aloitteen toteuttamista seurataan

Kalastusmahdollisuuksien käyttöaste (käytettyjen kalastuslupien vuotuinen prosenttiosuus suhteessa pöytäkirjan tarjoamiin mahdollisuuksiin).

Saalistiedot (kerääminen ja analysointi) ja sopimuksen kaupallinen arvo.

Vaikutukset työllisyyteen ja lisäarvoon unionissa sekä unionin markkinoiden vakauttamiseen (yhdessä muiden kestävä kalastusta koskevien kumppanuussopimusten kanssa).

Kumppanimaan kalastustoimintaa koskevan tutkimuksen, seurannan ja valvonnan sekä kumppanimaan kalastusalan ja erityisesti perinteisen pienimuotoisen kalastuksen edistäminen.

1.5. **Ehdotuksen/aloitteen perustelut**

1.5.1. *Tarpeet, joihin ehdotuksella/aloitteella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä*

Uutta pöytäkirjaa tarvitaan toimintakehyksen luomiseksi unionin laivaston kalastustoiminnalle pöytäkirjassa tarkoitettulla kalastusalueella. Unionin alusten omistajat voivat pöytäkirjan turvin hakea kalastuslupia tällä alueella kalastukseen.

Unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen yhteistyön tehostamisen ansiosta voidaan edistää kestävä kalastuksen politiikan kehittämistä. Pöytäkirjassa määrätään erityisesti alusten seurannasta VMS-järjestelmällä ja saalistietojen toimittamisesta tulevaisuudessa sähköisesti. Pöytäkirjan mukainen alakohtainen tuki

auttaa Marokon kuningaskuntaa sen toteuttaessa kansallista kalastusstrategiaansa, johon kuuluu myös laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän eli LIS-kalastuksen torjunta.

1.5.2. *EU:n osallistumisesta saatava lisäarvo*

Tämän uuden sopimuksen ja sen täytäntöönpanopöytäkirjan allekirjoittaminen ja tekeminen on välttämätöntä, jotta unionin alukset saavat pääsyn kalastusalueelle ja voivat harjoittaa kalastustoimintaa. Aiempi sopimus on edelleen voimassa, mutta vailla täytäntöönpanopöytäkirjaa sen jälkeen, kun vuosien 2014–2018 pöytäkirjan voimassaolo päättyi 14. heinäkuuta 2018. Tämän vuoksi unionin alukset eivät voi harjoittaa kalastustoimintaa kalastusalueella, sillä asetuksen (EY) N:o 1380/2013 31 artiklan mukaan kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen kumppanimaan kanssa tehtävä pöytäkirja on unionin aluksille ainoa keino harjoittaa kalastustoimintaa. Lisäarvo on näin ollen selvä unionin pitkän matkan laivaston kannalta. Pöytäkirja tarjoaa myös puitteet tehostetulle yhteistyölle unionin kanssa.

1.5.3. *Vastaavista toimista saadut kokemukset*

Ottaen huomioon kalastusalueelta pitkällä aikavälillä saatujen saaliiden arvioinnin sekä saatavilla olevat arviot ja tieteelliset lausunnot osapuolet ovat vahvistaneet kalastusmahdollisuudet 128 unionin kalastusalukselle ja suurimmat sallitut saaliit teollisen pelagisen kalastuksen luokassa 85 000 tonniin, joka nostetaan ensin 90 000 tonniin ja sen jälkeen 100 000 tonniin, lisäten näin unionin laivaston käytettävissä olevien kalavarojen määrää (edellisen pöytäkirjan nojalla 80 000 tonnia). Alakohtaisessa tuessa otetaan huomioon tarve tukea kalastusalan taloudellista kehittämistä sekä kalastuksen seuranta- ja valvontatarpeet.

1.5.4. *Yhteensopivuus muiden kyseeseen tulevien välineiden kanssa ja mahdolliset synergiaedut*

Kestävää kalastusta koskevaan kumppanuussopimukseen perustuvan taloudellisen korvauksen nojalla maksetut varat ovat Marokon talousarvioissa liikkuvia tuloja. Alakohtaiseen tukeen varatut varat on kuitenkin osoitettu kalastuksesta vastaavalle ministeriölle (pääsääntöisesti vuotuisen talousarvion kautta), mikä on edellytys kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimusten tekemiselle ja seurannalle. Tämä rahoitus sopii yhteen kalastusalueella toteutettaviin kansallisiin hankkeisiin ja/tai ohjelmiin muista kansainvälisistä lähteistä saatavan rahoituksen kanssa. Varojen oikeudenmukaisen jakoa seurataan erityismääräysten avulla.

1.6. Toimen kesto ja rahoitusvaikutukset

- Ehdotuksen/aloitteen mukaisen toiminnan **kesto on rajattu**.
- Ehdotus/aloite on voimassa voimaantulopäivästä (tarvittaessa väliaikaisen soveltamisen alkamispäivästä) lähtien neljän vuoden ajan.
- Rahoitusvaikutukset alkavat vuonna VVVV ja päättyvät vuonna VVVV
- Ehdotuksen/aloitteen mukaisen toiminnan **kesto ei ole rajattu**.
- Käynnistysvaihe alkaa vuonna VVVV ja päättyy vuonna VVVV,
- minkä jälkeen toteutus täydessä laajuudessa.

1.7. Hallinnointitapa (Hallinnointitavat)¹³

- Suora hallinnointi**, jonka komissio toteuttaa käyttämällä
 - yksiköitään, myös unionin edustustoissa olevaa henkilöstöään
 - toimeenpanovirastoja
- Hallinnointi yhteistyössä** jäsenvaltioiden kanssa
- Välillinen hallinnointi**, jossa täytäntöönpanotehtäviä on siirretty
 - kolmansille maille tai niiden nimeämille elimille
 - kansainvälisille järjestöille ja niiden erityisjärjestöille (tarkennettava)
 - Euroopan investointipankille tai Euroopan investointirahastolle
 - varainhoitoasetuksen 208 ja 209 artiklassa tarkoitetuille elimille
 - julkisoikeudellisille yhteisöille
 - sellaisille julkisen palvelun tehtäviä hoitaville yksityisoikeudellisille elimille, jotka antavat riittävät rahoitustakuut
 - sellaisille jäsenvaltion yksityisoikeuden mukaisille elimille, joille on annettu tehtäväksi julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuden täytäntöönpano ja jotka antavat riittävät rahoitustakuut
 - henkilöille, joille on annettu tehtäväksi toteuttaa SEU-sopimuksen V osaston mukaisia yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan erityistoimia ja jotka nimetään asiaa koskevassa perussäädöksessä.
 - *Jos käytetään useampaa kuin yhtä hallinnointitapaa, huomautuksille varatussa kohdassa olisi annettava lisätietoja.*

Huomautukset

--

¹³ Kuvaukset eri hallinnointitavoista ja viittaukset varainhoitoasetukseen ovat saatavilla budjettipääosaston verkkosivuilla osoitteessa: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. HALLINNOINTI

2.1. Seuranta- ja raportointimääräykset

Ilmoitetaan sovellettavat aikavälit ja edellytykset.

Komissio (MARE-pääosasto yhdessä Rabatissa sijaitsevaan Marokon-edustustoon sijoittautuneen kalastusasiamiehensä kanssa) varmistaa, että pöytäkirjan täytäntöönpanoa seurataan säännöllisesti toimijoiden kalastusmahdollisuuksien käytön, saalistietojen ja alakohtaista tukea koskevien ehtojen noudattamisen osalta.

Kestävää kalastusta koskevassa kumppanuussopimuksessa määrätään vähintään yhdestä vuosittaisesta sekakomitean kokouksesta, jossa komissio ja Marokon kuningaskunta kartoittavat sopimuksen ja pöytäkirjan täytäntöönpanoa ja tekevät tarvittaessa mukautuksia ohjelmasuunnitteluun ja tapauksen mukaan taloudelliseen korvaukseen.

2.2. Hallinnointi- ja valvontajärjestelmä

2.2.1. Todetut riskit

Todettu riski liittyy siihen, että unionin alusten omistajat alikäyttävät kalastusmahdollisuuksia ja että Marokon kuningaskunnan alakohtaisen kalastuspolitiikan rahoittamiseen osoitettuja varoja alikäytetään tai niiden käyttö viivästyy.

2.2.2. Tiedot käyttöön otetusta sisäisen valvonnan järjestelmästä

Alakohtaisen politiikan suunnittelusta ja toteuttamisesta käydään sopimuksessa ja pöytäkirjassa määrättyä tiivistä vuoropuhelua. Valvontamenetelmiin kuuluu myös pöytäkirjan 7 artiklassa tarkoitettu tulosten yhteinen analysointi.

Lisäksi sopimukseen ja pöytäkirjaan sisältyy lausekkeitä niiden soveltamisen keskeyttämisestä tietyin edellytyksin ja tietyissä olosuhteissa.

2.2.3. Arvio tarkastusten kustannustehokkuudesta ja odotettavissa olevasta virheriskin tasosta

2.3. Toimenpiteet petosten ja sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi

Ilmoitetaan käytössä olevat ja suunnitellut torjunta- ja suojatoimenpiteet.

Komissio sitoutuu luomaan säännöllisen poliittisen vuoropuhelun ja neuvotteluyhteyden Marokon kuningaskunnan kanssa, jotta sopimuksen ja pöytäkirjan hallinnointia voitaisiin arvioida ja parantaa sekä unionin panosta kalavarojen kestävään hoitoon lisätä. Kaikkiin komission kestävästä kalastusta koskevan kumppanuussopimusten nojalla suorittamiin maksuihin sovelletaan komission tavanomaisia talousarvio- ja rahoitusmenettelyjä ja -sääntöjä. Erityisesti kolmansien valtioiden pankkitilit, joille taloudellinen korvaus maksetaan, tunnustetaan varmuudella. Pöytäkirjan 4 artiklan 4 kohdassa määrätään, että unionin maksama taloudellinen korvaus on suoritettava Marokon kuningaskunnan valtionkassaan tietyille pankkitilille.

3. EHDOTUKSEN/ALOITTEEN ARVIOIDUT RAHOITUSVAIKUTUKSET

3.1. Kyseeseen tulevat monivuotisen rahoituskehityksen otsakkeet ja menopuolen budjettikohdat

- Talousarviossa jo olevat budjettikohdat

Monivuotisen rahoituskehityksen otsakkeiden ja budjettikohtien mukaisessa järjestyksessä.

Monivuotisen rahoituskehityksen otsake	Budjettikohta	Menolaji	Rahoitusosuudet			
	Numero Nimi	JM/EI-JM (14)	EFTA-mailta ¹⁵	ehdokasmailta ¹⁶	kolmansilta mailta	varainhoitoasetuksen 21 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut rahoitusosuudet
2	Numero 11.03.01 Euroopan unionin kalastusalusten kolmansien maiden vesillä harjoittamaa kalastustoimintaa koskeva hallintokehys (kestävää kalastusta koskevat kumppanuussopimukset)	JM	EI	EI	EI	EI

- Uudet perustettaviksi esitetyt budjettikohdat

Monivuotisen rahoituskehityksen otsakkeiden ja budjettikohtien mukaisessa järjestyksessä.

Monivuotisen rahoituskehityksen otsake	Budjettikohta	Menolaji	Rahoitusosuudet			
	Numero [Nimi.....]	JM/EI-JM	EFTA-mailta	ehdokasmailta	kolmansilta mailta	varainhoitoasetuksen 21 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut rahoitusosuudet
	[XX.YY.YY.YY]		KYLLÄ/EI	KYLLÄ/EI	KYLLÄ/EI	KYLLÄ/EI

¹⁴ JM = jaksotetut määrärahat; EI-JM = jaksottamattomat määrärahat.

¹⁵ EFTA: Euroopan vapaakauppaliitto.

¹⁶ Ehdokasmaat ja soveltuvin osin Länsi-Balkanin mahdolliset ehdokasmaat.

3.2. Arvioidut vaikutukset menoihin

[Tämän osan täyttämiseksi on käytettävä [hallintomäärärahoja koskevaa laskentataulukkoa](#) (tämän rahoitus selvityksen liitteessä oleva toinen asiakirja), joka on asetettava saataville CISNETiin komission sisäistä lausuntokierrosta varten]

3.2.1. Yhteenveto arvioituista vaikutuksista menoihin

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Monivuotisen rahoituskehityksen otsake:	Numero 2	Kestävä kasvu: luonnonvarat
--	-------------	-----------------------------

MARE-pääosasto			Vuosi 2019 ¹⁷	Vuosi 2020	Vuosi 2021	Vuosi 2022	YHTEENSÄ
• Toimintamäärärahat							
Budjettikohdan numero 11.0301	Sitoumukset	(1)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Maksut	(2)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
Budjettikohdan numero	Sitoumukset	(1a)					
	Maksut	(2a)					
Tiettyjen ohjelmien määrärahoista katettavat hallintomäärärahat ¹⁸							
Budjettikohdan numero		(3)					
MARE-pääosaston määrärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	=1+1a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Maksut	=2+2a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

¹⁷ Vuosi N on ehdotuksen/aloitteen toteutuksen aloitusvuosi.

¹⁸ Tekninen ja/tai hallinnollinen apu sekä EU:n ohjelmien ja/tai toimien toteuttamiseen liittyvät tukimenot (entiset BA-budjettikohdat), epäsuora ja suora tutkimustoiminta.

• Toimintamäärärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	(4)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Maksut	(5)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
• Tiettyjen ohjelmien määrärahoista katettavat hallintomäärärahat YHTEENSÄ		(6)					
Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKKEESEEN 2 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	=4+6	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Maksut	=5+6	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

Jos ehdotuksella/aloitteella on vaikutuksia useampaan otsakkeeseen:

• Toimintamäärärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	(4)					
	Maksut	(5)					
• Tiettyjen ohjelmien määrärahoista katettavat hallintomäärärahat YHTEENSÄ		(6)					
Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKKEISIIN 1–4 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ (Viitemäärä)	Sitoumukset	=4+6					
	Maksut	=5+6					

Monivuotisen rahoituskehityksen otsake:	5	”Hallintomenot”
--	----------	-----------------

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

		Vuosi N	Vuosi N+1	Vuosi N+2	Vuosi N+3	YHTEENSÄ
PO: <.....>						
• Henkilöresurssit						
• Muut hallintomenot						
<....> PO YHTEENSÄ	Määrärahat					

Monivuotisen rahoituskehityksen OTSAKKEESEEN 5 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ	(Sitoumukset yhteensä = maksut yhteensä)					
--	--	--	--	--	--	--

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

		Vuosi 2019 ¹⁹	Vuosi 2020	Vuosi 2021	Vuosi 2022	YHTEENSÄ
Monivuotisen rahoituskehityksen OTSAKKEISIIN 1–5 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Maksut	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

¹⁹ Vuosi N on ehdotuksen/aloitteen toteutuksen aloitusvuosi.

3.2.2. Arvioidut vaikutukset toimintamäärärahoihin

- Ehdotus/aloite ei edellytä toimintamäärärahoja
- Ehdotus/aloite edellyttää toimintamäärärahoja seuraavasti:

Maksusitoumusmäärärahat, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Tavoitteet ja tuotokset			Vuosi 2019		Vuosi 2020		Vuosi 2021		Vuosi 2022		YHTEENSÄ	
	↓	Tyyppi ²⁰	Keski määr. kustannukset	Lkm	Kustannus	Lkm	Kustannus	Lkm	Kustannus	Lkm	Kustannus	Luku määrä yhteensä
ERITYISTAVOITE 1 ²¹ ...												
– Pääsy alueelle	vuotui			19,100		20,000		21,900		21,900		82,900
– Alakohtainen	vuotui			17,900		18,800		20,500		20,500		77,700
– Tuotos												
Välisumma erityistavoite 1				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600
ERITYISTAVOITE 2 ...												
– Tuotos												
Välisumma erityistavoite 2												
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600

²⁰ Tuotokset ovat tuloksena olevia tuotteita ja palveluita (esim. rahoitettujen opiskelijavaihtojen määrä tai rakennetut tiekilometrit).

²¹ Kuten kuvattu kohdassa 1.4.2. ”Erityistavoitteet...”

3.2.3. Arvioidut vaikutukset hallintomäärärahoihin

3.2.3.1. Yhteenveto

- Ehdotus/aloite ei edellytä hallintomäärärahoja.
- Ehdotus/aloite edellyttää hallintomäärärahoja seuraavasti:

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	Vuosi N ²²	Vuosi N+1	Vuosi N+2	Vuosi N+3	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)	YHTEENS Ä
--	--------------------------	--------------	--------------	--------------	---	--------------

Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKE 5							
Henkilöresurssit							
Muut hallintomenot							
Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKE 5, välisumma							

Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKKEESEEN 5²³ sisällyttämättömät							
Henkilöresurssit							
Muut hallintomenot							
Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKKEESEEN 5 sisällyttämättömät määrärahat, välisumma							

YHTEENSÄ							
-----------------	--	--	--	--	--	--	--

Henkilöresursseja koskeva määrärahararve katetaan toimen hallinnointiin jo osoitetuilla pääosaston määrärahoilla ja/tai pääosastossa toteutettujen uudelleenjärjestelyjen tuloksena saaduilla määrärahoilla sekä tarvittaessa sellaisilla lisäresursseilla, jotka toimea hallinnoiva pääosasto voi saada käyttöönsä vuotuisessa määrärahojen jakomenettelyssä talousarvion puitteissa.

²² Vuosi N on ehdotuksen/aloitteen toteutuksen aloitusvuosi.

²³ Tekninen ja/tai hallinnollinen apu sekä EU:n ohjelmien ja/tai toimien toteuttamiseen liittyvät tukimenot (entiset BA-budjettikohdat), epäsuora ja suora tutkimustoiminta.

3.2.3.2. Henkilöressurssien arvioitu tarve

- Ehdotus/aloite ei edellytä henkilöressusseja.
- Ehdotus/aloite edellyttää henkilöressusseja seuraavasti:

Arvio kokoaikaiseksi henkilöstöksi muutettuna

	Vuosi N	Vuosi N+1	Vuosi N+2	Vuosi N+3	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)		
• Henkilöstötaulukon sisältyvät virat/toimet (virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt)							
XX 01 01 01 (päätoimipaikka ja komission edustustot EU:ssa)							
XX 01 01 02 (edustustot EU:n ulkopuolella)							
XX 01 05 01 (epäsuora tutkimustoiminta)							
10 01 05 01 (suora tutkimustoiminta)							
• Ulkopuolinen henkilöstö (kokoaikaiseksi muutettuna)²⁴							
XX 01 02 01 (kokonaismäärärahoista katettavat sopimussuhteiset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat ja vuokrahenkilöstö)							
XX 01 02 02 (sopimussuhteiset ja paikalliset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat, vuokrahenkilöstö ja nuoremmat asiantuntijat EU:n ulkopuolisissa edustustoissa)							
XX 01 04 yy ²⁵	– päätoimipaikassa						
	– EU:n ulkop. edustustoissa						
XX 01 05 02 (epäsuora tutkimustoiminta: sopimussuhteiset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat ja vuokrahenkilöstö)							
10 01 05 02 (suora tutkimustoiminta: sopimussuhteiset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat ja vuokrahenkilöstö)							
Muu budjettikohta (täsmennettävä)							
YHTEENSÄ							

XX viittaa kyseessä olevaan toimintalohkoon eli talousarvion osastoon.

Henkilöressurssien tarve katetaan toimen hallinnointiin jo osoitetulla pääosaston henkilöstöllä ja/tai pääosastossa toteutettujen henkilöstön uudelleenjärjestelyjen tuloksena saadulla henkilöstöllä sekä tarvittaessa sellaisilla

²⁴ AC = sopimussuhteiset toimihenkilöt; AL = paikalliset toimihenkilöt; END = kansalliset asiantuntijat; INT = vuokrahenkilöstö; JED = nuoremmat asiantuntijat EU:n ulkopuolisissa edustustoissa.

²⁵ Toimintamäärärahoista katettavan ulkopuolisen henkilöstön enimmäismäärä (entiset BA-budjettikohtat).

lisäresursseilla, jotka toimea hallinnoiva pääosasto voi saada käyttöönsä vuotuisessa määrärahojen jakomenettelyssä talousarvion puitteissa.

Kuvaus henkilöstön tehtävistä:

Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt	
Ulkopuolinen henkilöstö	

3.2.4. Yhteensopivuus nykyisen monivuotisen rahoituskehityksen kanssa

- Ehdotus/aloite on nykyisen monivuotisen rahoituskehityksen mukainen.
- Ehdotus/aloite edellyttää monivuotisen rahoituskehityksen asianomaisen otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.

Selvitys rahoitussuunnitelmaan tarvittavista muutoksista, mainittava myös kyseeseen tulevat budjettikohdat ja määrät

- Ehdotus/aloite edellyttää joustovälineen varojen käyttöön ottamista tai monivuotisen rahoituskehityksen tarkistamista.

Selvitys tarvittavista toimenpiteistä, mainittava myös kyseeseen tulevat rahoituskehityksen otsakkeet, budjettikohdat ja määrät

3.2.5. Ulkopuolisten tahojen rahoitusosuudet

- Ehdotuksen/aloitteen rahoittamiseen ei osallistu ulkopuolisia tahoja.
- Ehdotuksen/aloitteen rahoittamiseen osallistuu ulkopuolisia tahoja seuraavasti (arvio):

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	Vuosi N	Vuosi N+1	Vuosi N+2	Vuosi N+3	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			Yhteensä
Rahoitukseen osallistuva taho								
Yhteisrahoituksella katettavat määrärahat YHTEENSÄ								

3.3. Arvioidut vaikutukset tuloihin

- Ehdotuksella/aloitteella ei ole vaikutuksia tuloihin.
- Ehdotuksella/aloitteella on vaikutuksia tuloihin seuraavasti:
 - vaikutukset omiin varoihin
 - vaikutukset sekalaisiin tuloihin

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Tulopuolen budjettikohta	Käytettävissä olevat määrärahat kuluvana varainhoitovuonna	Ehdotuksen/aloitteen vaikutus ²⁶							
		Vuosi N	Vuosi N+1	Vuosi N+2	Vuosi N+3	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			
Momentti									

Vastaava(t) menopuolen budjettikohta (budjettikohdat) käyttötarkoitukseensa sidottujen sekalaisten tulojen tapauksessa:

Selvitys tuloihin kohdistuvan vaikutuksen laskentamenetelmästä.

²⁶ Perinteiset omat varat (tulli- ja sokerimaksut) on ilmoitettava nettomääräisinä eli bruttomäärästä on vähennettävä kantokuluja vastaava 25 prosentin osuus.